

Freedom of Information Request

FOI 21-491

8th December 2021

I would like to submit an FOI request for the total spend on all translation and interpreting services (translation - both Welsh and foreign languages, interpreting - both Welsh and foreign languages, including translation and interpreting services for the deaf and blind such as British Sign Language - no split necessary per type of service, just the overall figures) for each of the financial years 2015/2016, 2016/2017, 2017/2018, 2018/2019 and 2019/2020.

The difference between this and FOI 21-074 is that this one should include translation and interpreting services for the deaf and blind such as British Sign Language (BSL) and Welsh (translation and interpreting).

Definitions for clarity:

Interpreting services: always oral and can include face-to-face interpreting, telephone interpreting, and video interpreting, all conducted between English and a foreign language

Translation services: written and most common, from English into foreign languages

Translation and interpreting for the deaf and blind: British Sign Language (interpreting), Braille (translation, written)

Annual Costs	2015/16	2016/17	2017/18	2018/19	2019/20	2020/21
Translation & Interpreting Services Team *	78,696.53	87,930.69	83,694.52	109,366.70	45,587.69	40,006.10
Welsh Language Team *			9,083.69	22,494.03	106,641.66	95,970.39
Total Pay Costs	78,696.53	87,930.69	92,778.21	131,860.73	152,229.35	135,976.49
HCHS - Non Pay Costs	127,694.34	227,963.37	159,723.96	181,018.88	199,534.93	171,039.76
Primary Care - Non Pay Costs *	6,662.80	26,412.08	46,663.91	54,001.41	49,926.41	50,572.77
Total	213,053.67	342,306.14	299,166.08	366,881.02	401,690.69	357,589.02

Total Pay is the total expenditure on staff for the Welsh Language and Translation/ Interpreting Team for each financial year.

The Translation and Interpreting Services team is split between the Translation Services and Customer Management Centre

The Welsh Language team element of this was previously identified on 21-074 as total Written Translation Costs, when in fact it is Pay Costs.

HCHS - Non Pay includes the total Translation and Interpreting Services Costs for the Health Board for each Financial Year and is not split per type of service. It is difficult to determine the type of service provided, without analysing each individual transaction and invoice, which would exceed the cost compliance

Primary Care - Non Pay expenditure on Translation & Interpreting services costs was not previously identified and submitted in previous FOI requests.

FOI 21-236 previously identified BSL & Welsh Language expenditure for a number of specific suppliers. This is included in the **HCHS - Non Pay** figures above.

The discrepancies identified between 21-074 and 21-236 relate to confusion in the representation of the figures.